



去る8月31日、「カタリナ島ツアー」を開催した。当日は絶好の行楽日和の中、貸し切りバスで島内各地を巡り、参加者は心ゆくまで観光を楽しんだ(詳細はp.4-5)。

## 2-3 アメリカで活躍するJBA企業インタビュー

- Fujitsu America, Inc.
- Fujitsu Frontech North America, Inc.
- Fujitsu Glovia, Inc.

## 4-11 各分会からのお知らせ／新入会企業紹介

## 12 10月・11月のJBAイベントカレンダー

<http://www.jba.org>

1411 W. 190th St. Suite 220, Gardena, CA 90248  
Phone : 310-515-9522

## アメリカで活躍する JBA会員企業 インタビュー

File  
# 11

ここアメリカで活躍するJBA会員企業の、アメリカ進出の歴史や事業内容、今後の展開などに迫るコーナー。

### 同社のこれまでの歩み

- 1935 ● 富士通設立
- 1968 ● 富士通100%出資 Fujitsu California, Inc. (FCI) 設立
- 1976 ● FCIをFujitsu America, Inc. (FAI)に改称
- 1988 ● Fujitsu Systems Business of America, Inc. (FSBA)で日系企業向けビジネス開始
- 1996 ● Fujitsu PC Corp. (FPC) 設立。北米へのPC出荷開始
- 1997 ● 旧Amdahl社を富士通が100%子会社化  
富士通と英国MDIS社の共同出資によりGLOVIA International社を設立
- 2000 ● FPC母体にFujitsu Computer Systems Corp. (FCS) 設立  
Glovia International社を富士通が100%子会社化
- 2003 ● Fujitsu Consulting, Inc. (FC) 設立
- 2009 ● 北米IT関連主要3社のFCS、FC、FTXS (Fujitsu Transaction Solutions Inc.)を統合し新FAI誕生  
Fujitsu Frontech North America, Inc. 設立
- 2015 ● Glovia InternationalがFujitsu Glovia, Inc.に改称

# Fujitsu America, Inc. Fujitsu Frontech North America, Inc. Fujitsu Glovia, Inc.

1968年にカリフォルニアに現地法人を設立以降、半世紀以上にわたり北米市場で事業を展開している富士通。同グループの北米主要3社の代表者に、テクノロジーの富士通が仕掛けようとしている戦略について伺った。

### 各社が北米で手がけている事業について教えてください。

**菅原さん (Fujitsu Frontech North America) :** 富士通フロンテックは大きく分けると小売業の顧客向けセルフサービス・ソリューション、現金入出金機、バイオメトリックセキュリティ、そしてRFIDを扱っています。セルフサービスはスーパーマーケットなどに設置されているセルフチェックアウトで、現金入出金機は北米の大半のセルフチェックアウトやATMに導入されています。また、米国のパートナーと提携して、現金管理デジタルソリューションを大手スーパーに導入しています。バイオメトリックセキュリティは個人の認証システムで、富士通が開発した手のひらの静脈の認証パターンを使います。これは指紋認証のように認証装置に触る必要がなく、かざすだけで指紋や顔認証よりも高い精度で認証が行えるもので、北米の多くの病院や銀行で採用されています。RFIDとは、衣類やリネンの中に埋め込んでいるチップです。当社のRFIDは何度でも洗濯が可能なので、病院やホテルの制服、リネン類に導入されています。ディズニーの世界中のテーマパークの制服やコスチュームにも、当社のRFIDが採用されています。チップの情

報は一括で読み取られ、紛失の有無も含めて膨大な数の制服、リネンを効率的に管理することが可能です。当社の製品は、人が本来担当していた業務を代行することで自動化・省力化を実現、人のパワーをより高度な業務に充てることに貢献しています。

**西さん (Fujitsu Glovia) :** 当社は当初、Xeroxの社内部門として工場の生産管理システムを作っていました。その後、1992年からシステムの販売を社外に向けて開始しました。1997年より富士通傘下となり、エルセグンドを拠点に、企業が使用するERP (Enterprise Resource Planning) ソフトウェアを開発し、全世界への販売を行っています。「GLOVIA G2」「GLOVIA OM」「CLOUD ERP」が当社の製品です。顧客企業は、エレクトロニクス、エンジニアリング、自動車、航空防衛、建設機械、農業機械、ハイテクと多岐にわたります。今後はますます、生産管理のデジタル化を支援していく形で、システムの統合化とAIの導入を進めていきます。

**斎藤さん (Fujitsu America) :** 富士通アメリカは北米における富士通グループの中心的な会社です。世の中のデジタル化に



## 医療機器、医薬品、食品、化粧品、放射線機器

# FDA・EPA・Prop65

他各種規制対応 専門





Phone: (310) 538-3860 email: [info@globizz.net](mailto:info@globizz.net)

お問い合わせは斎藤迄

1411 W. 190th St. Suite 200, Gardena, CA 90248 U.S.A.

グロービッツコンサルティング • ウェブサイト: [www.globizz.net](http://www.globizz.net)





大手スーパーに導入されているセルフチェックアウトのソリューション。

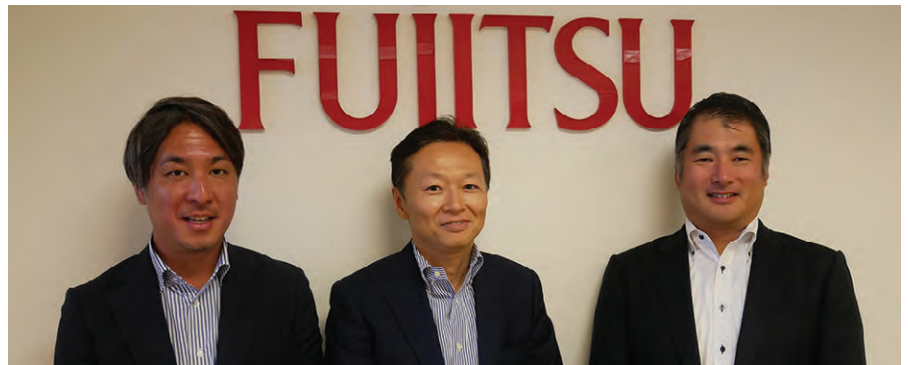


衣類やリネンに埋め込まれている、何度も洗えてフレキシブルなRFID。

沿って、当社のテクノロジーを使ってお客様のビジネスモデル自体を変換していくコンサルティング、ERPパッケージの導入サポートをはじめとするトラディショナルなデジタルテクノロジーサービス、サイバーアタックに備えるセキュリティ対策のご提案、POSをはじめとするリテールシステム、プラットフォーム系プロダクトの販売を行っています。富士通自体が日系企業ですので、日系のお客様を専門にした部隊を編成し、西海岸、中部、東海岸の3拠点に16名の日系専任の営業メンバーを配置しています。また、以前は業界問わずひとまとめで当たっていた営業の業務を、2018年からは、製造業、自動車、コマーシャル、リテール、公共の5つの業種に分けました。

### 事業運営やマーケティング面での日米の違いとは？

菅原さん：アメリカの市場に合った製品を設計開発・製造しています。例えば、アメリ



### お話をうかがったのは

齋藤隆是さん

Fujitsu America, Inc. Director, Global Accounts. 1998年、富士通に入社し直接営業として製造業の顧客を担当。2008年～13年までロンドンに駐在し、欧州の日系企業を担当。17年4月より現職。

菅原道隆さん

Fujitsu Frontech North America, Inc. President and CEO. 1985年、富士通に入社。オセアニア・カナダ向けシステムビジネスを担当し、1996年、富士通オーストラリア駐在を経て、2006年、同社グローバルマーケティング統括部長、07年、同社グローバルサービスビジネス統括部長、12年、同社ポートフォリオマネジメント本部長を歴任。14年から現職。

西善宏さん

Fujitsu Glovia, Inc. CEO. 1992年に富士通にシステムエンジニアとして入社。GloviaをはじめとするERPソフトウェアの顧客への導入に従事。2016～17年、アジア地域のデジタルトランスフォーメーションビジネスを支援。18年3月より現職。

カのスーパーで使用されるセルフチェックアウトシステムは、ショッピングカートがぶつかっても堅牢でなければなりません。また、アメリカのローカル市場に参入するためにパートナーの存在が非常に重要になってきます。当社には尖った技術があり、アメリカ市場に長けたローカル企業はその技術を使いたい。そういう関係性でパートナーを組むことでアメリカ全体の市場にアプローチすることが可能になります。

西さん：日本の企業では情報システム部が業務システムに対する決定権を持っています。しかし、ここアメリカでは製造現場の部署が決定します。ですから、いかに現場の人々が使いやすいシステムになっているかが最も重要です。一度使い始めたら、ずっと使い続けていただけることが業務システムにおいて重要なことですので、お客様が求める機能をヒアリングし、それをソフトウェアに反映させていくことで、利用と継

続していただいております。また、最近クラウド上のサービスを通じても業務アプリケーションをお客様にご提供しています。

### 富士通グループが目指す企業像とは？

齋藤さん：先日、日本本社の社長が交代した際に発表したメッセージは「IT企業からDX企業へ」というものでした。DXはデジタル・トランスフォーメーションの略です。AIやビッグデータが今後ますます重用される世の中になっていきます。当社は、さまざまな技術を組み合わせ、世の中に貢献しようとしています。

菅原さん：AIにコントロールされる、または仕事が奪われるといった考え方ではなく「ヒューマン・セントリック・イノベーション」、つまり「人を中心に据えたイノベーション」をテーマに、いかに技術を組み合わせる人の役に立っていくか、今後も徹底的に追求していきます。

都ハイブリッドホテル1階  
(310) 320-6700  
www.ise-shima.us

都ハイブリッドホテル トランス・カリフォルニア  
21381 S. Western Avenue, Torrance, CA 90501  
Phone: (310) 212-5111 Fax: (310) 212-5112  
www.miyakohybridhotel.com

都ホテル ロサンゼルス  
328 E. First Street, Los Angeles, CA 90012  
Phone: (213) 617-2000 Fax: (213) 617-2700  
www.miyakola.com

ご宿泊はJBA会員企業特別料金をご利用頂けます。詳細は各ホテルへ直接お問い合わせください。

# 各部会からのお知らせ

## 企画マーケティング部会

### 「ヤクルト工場見学会」に参加しての感想文

文：ShinMaywa(California), Ltd.・Kimさんのご息女、香菜子さん

8月17日の土曜日、私は11歳の弟、母と一緒にヤクルト工場の見学ツアーに参加しました。わたしが幼い頃から、家族はヤクルトをほぼ毎日飲んでいたので、ヤクルトにはとても馴染みがありました。そのおかげもあって、日本語が完全とは言えない弟でも、今回のツアーを楽しむことができたようです。

まずツアーの最初に見せてもらったビデオでは、ヤクルトに含まれる乳酸菌が、ラクトバチルス・カゼイ・シロタ株の作用で悪玉菌を退治すること、そしてヤクルトが胃腸の働きに良いということが紹介されました。例えば、飲料が腸内を下っていく時、悪い菌やウイルス、バクテリアを掃除するといったことを学びました。子どもでも理解できるように、アニメ動画で見られたのが良かったです。

その後、いよいよ2つのグループに分かれて、工場見学がスタートしました。まず最初に、実際に製品がどのように作られて



同社の利根川さんから商品に関する説明が行われました。

いるか、その製造過程を見学しました。その過程はまず、それぞれの小さなタンクを使って、牛乳、セラム、シードを作るところから始まりました。そして次の部屋には、最初の部屋同様に巨大なタンクがたくさん置かれていました。しかし、よりシンプルでパイプの数も少なかったです。最初の部屋で行われていた牛乳とセラム作りの代わりに、ここでは大きなタンクを使って、最初の部屋から移動させた牛乳とセラムでヤクルト飲料を作っていました。最もすごいと

思った部分は、工場で小さなプラスチック容器（よく知られたヤクルトの容器）を作るところ、そして容器の中にヤクルト飲料を注ぎ、赤いアルミニウム製の蓋で封をして、さらにそれらの容器をまとめてプラスチックラップを使ってラッピングするところでした。ラッピングの最後には、ロボットのアームが、ヤクルトのパックを整理されたスタックに入れて、それを出荷室に移送していました。

ここで私にはちょっと思うところがありま



ゲームがスタート。JBA 部会員から説明がなされました。



容器を水に浮かべた釣りゲーム。



ピンポン玉を投げて容器の口を狙う!



容器をピンに見立てたボウリングゲーム。



容器を色とりどりに飾るデコレーションゲーム。



容器を使ったスマートボールも!

した。それは、プラスチック容器は確かにかわいくてサイズとしても完璧だと思うのですが、環境により優しいプラスチック以外の材質を使った方がいいのではないかといいことです。しかし、費用のほかさまざまな面から、この問題を解決するにはまだ時間がかかるだろうということも私は理解しています。

ちなみに弟は、ロボットのアームがヤクルトのパッケージをダンボール箱に入れているところが一番気に入ったようでした。私たちの社会がテクノロジーの力で前進している様子、そしてロボットのアームが工場で実際に使われているのを見ることができて、とても感慨深かったです。さらに、ロボティクスとテクノロジーが製品を製造する過程を、より効率的に迅速にしている様

子を見ることができたことも本当に良かったです。

こうして工場を見学した後、私たちは国ごとに異なるヤクルトのパッケージや容器を見学しました。そしてその後、オリジナルのヤクルトと、糖分の低いヤクルト・ライトの両方のサンプルを渡されたので、おいしく飲みました。

それから、私たちはさらに別のプレゼンテーションを見学した後、楽しい賞品付きのゲームで遊びました。ゲームから多くのことを学ぶことができたと同時に、この日、最も楽しかったパートでもありました。この全ての経験を通じて、毎日ヤクルトを飲むことに、以前より意義を感じるようになりました。賞品もありましたが、クリップからヤクルトのバッグまで幅広く用意されていて楽

しかったです。

ゲームはどれも独創的で、カーニバルゲームにヤクルトを関連付けて楽しめるようにさまざまな工夫がなされていました。例えば、私は10個以上積み上げることができませんでしたが、ヤクルトの容器を使った積み上げ競争が特に気に入りました。水に浮かべられたヤクルトの容器を釣り上げるフィッシングも楽しかったです。ヤクルトの容器でのデコレーションやボウリング、ピンポン玉投げやその他のゲームも同じく楽しめました。

私たち（母と弟と私）は、こうして楽しい時間を過ごした後、ヤクルトに関する「新しい知識」と共に、その恩恵に対する感謝の気持ちを得て、大満足でツアーを終えました。



容器をいかに高く積みかを競う、積み上げ競争。



どれも創造性に富んだ、デコレーション作品の数々。



最後に全員で記念撮影!

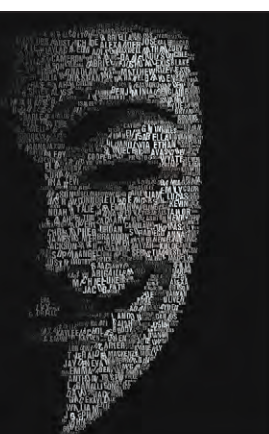
CCPAの対応はお済みですか？

2020年1月施行のCCPAでは機密情報を暗号化していれば  
万が一情報が漏洩しても民事訴訟は避けることができます。

あの軍事機関や中央銀行でも採用されている  
暗号化セキュリティで貴方の会社を民事訴訟・賠償から守る。  
新しい安心のセキュリティを貴方の会社にも。



Systema America Inc.  
<https://www.systema.us>  
Contact : [info@systema.us](mailto:info@systema.us)



## 二世ウィークの盆踊りに 参加しての感想文

文: H.I.S. INTERNATIONAL TOURS (NY) INC. ・ ストング・優子さん

このたび、初めて「2世ウィーク・ジャパニーズ・フェスティバル」の盆踊りに参加させていただきました。以前にも、観客として訪れたことがありましたが、実際に参加者の一人として盆踊りに出させていただき、大変良い経験ができました。

今回、職場のメンバー4名での参加でしたが、まさか口サンゼルスので浴衣を着る機会があるとは皆思ってもおらず、当日は着付けをしてくださった女性の皆さまのお陰で、着付けが終わった時点でうれしさのあまり、とても盛り上がりました。

着付けが終わると、盆踊りの出番までの時間にしっかりと2曲分の踊りの練習もあり、和気あいあいと楽しく教えていただきました。少し緊張もありましたが出番が楽しみでした。実際の踊りでは全11曲を踊ることになっており、その中で練習したのは2曲のみでしたので、初めはどうなのだろうとドキドキしておりました。しかし、他の参加者の皆さま、観客の方々の楽しんでいる雰囲気もあり、最後まで皆笑顔で踊ることができました。

本当にアメリカでこのような体験ができるとは思っておらず、心から楽しませていただき、「これからは毎年浴衣を着て参加したいね」と、お祭りが終わってからも話していました。改めて日本の美しさを実感できた大変幸せな時間でした。今回浴衣を着る機会と踊りの練習の時間を作っていただいた関係者の方々には本当に感謝しています。これからも、この素晴らしいイベントが続いていくことを願っています。



事務職は勤務時間の**20%**をかけて「**情報**」を探している。

年収**\$50,000**の社員であれば、  
「あのファイル、あのEメール、どこいった」  
に毎年**\$10,000**!

ファイルとメールが中心の業務、  
そろそろやめませんか。



<https://www.kintone.com/jp>



参加者が集まって記念撮影。



## オフィスの移転・改装は「オフィス設計」

- 設計・レイアウトデザイン
- 各種内装工事
- オフィス家具
- 電話・LAN・セキュリティー
- 引越・移転作業
- プロジェクトマネジメント
- コストマネジメント



**Office Sekkei America, Inc.**  
 ☎ (310) 715-1001 ✉ la@officesekkei.com  
 www.officesekkei.com/us

サウスベイ地域部会

「カタリナ島ツアー」に  
参加しての感想文

文：KDDI America, Inc.・石井ひろこさんのご息女、美緒さん

「カタリナ島ツアー」はすごく楽しかったです。現地の方による貸切バスでのツアーも、グラス・ボトム・ボート・ツアーも、とても新鮮で貴重な体験でした。自由時間もいっぱいあり、ショッピングをしたりビーチでゴロゴロしたりビーチバレーをしたりして楽しく過ごしました。すごきれいで雰囲気の良い所でした。

少し暑かったですが、だからこそアイスをおいしく食べることができました(笑)。食べ物もおいしくてシーフード好きには最高です！ 移動の船の中も快適でした。すごく有意義なツアーでした。



ロングビーチから船でカタリナ島へ向かいます。



リゾート地の雰囲気溢れる街角。



カタリナ島に到着!



貸切バスで島内を巡りました。



終わりゆく夏をカタリナ島で満喫。

21241 S. Western Ave., Suite 200  
Torrance, CA 90501  
Tel: (310) 320-2700 Fax: (310) 320-4630

www.singerlewak.com

 **Kakimoto & Nagashima**

A Division of SingerLewak

日本人スタッフによる信頼できるサービス

会計監査・会計全般  
税務全般(企業、個人)  
会計アウトソーシング  
コンピューターコンサルティング  
経営コンサルティング





グラス・ボトム・ボートからは魚がたくさん見えました!

## サウスベイ地域部会

### 「トールンスBreweryめぐり2」に参加しての感想文

文：Ishigami, Ishigami & Ochi, LLP・藤原愛さん

青空の下、暖かな陽気の中、冷たいビールをぐびぐびと飲めて、カリフォルニアは本当に最高。3カ所も違うブリュワリーを回ることができて、いい感じに酔いもまわり、とても楽しい会でした。お酒の力も手伝って、年齢も職業もバラバラの参加者の方々とも、初対面ながら会話が弾み有意義でした。思い切って参加してみて、知り合いの輪とビール好きの輪が広がり、とても良かったです。たくさんの笑顔とビールをありがとうございました。

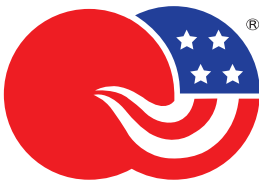


知り合いの輪がビールで広がりました。



笑顔で記念撮影。

## 北川 & イバート法律事務所



**KITAGAWA & EBERT, P.C.**  
**(949)788-9980 日本語でどうぞ。**  
**www.JAPANUSLAW.COM**

With Lawyers Licensed in Multiple States Including  
**CALIFORNIA • TEXAS • NEW YORK • GEORGIA • NEVADA • ALABAMA**

北川・イバート両弁護士ともにMartindale-Hubbell Peer Reviewにおいて“AV PREEMINENT” (法的能力・道徳性) 評価

WALL STREET JOURNAL, Chicago Tribune, Los Angeles Times 弊社勝訴が各誌にて紹介

### 必勝・難題解決のプロ・良心的

- 訴訟・仲裁・裁判・債権回収
- 契約法・ビジネス取引・流通
- 雇用法・残業・セクハラ・解雇
- 資産売却・M&A・無税法人再編成
- 不動産・リース・建設・売買
- 税務争訟・遺産・相続

**北川 リサ 美智子 弁護士**

京都大学法学修士  
 東京大学法学研修  
 連邦最高裁判所認可弁護士

CALIFORNIA, TEXAS, NEW YORK, GEORGIA  
 (MAIN) 300 SPECTRUM CENTER DR. SUITE 960, IRVINE, CA 92618-4998  
 (TEXAS) (BY APPT.) 5851 LEGACY CIRCLE, 6TH FL., PLANO, TX 75024

## 「アニマルケアボランティア」にボランティアで参加しての感想文

文：Fujitsu Frontech North America, Inc.・池田朴人さん

8月24日、JBAのオレンジカウンティ地域部会員としてOC Animal Careでの「アニマルケアボランティア」にサポートとして参加しました。OC Animal Careはさまざまな事情により飼ってもらえなくなった動物の保護や新しい飼い主との仲介をしている施設です。私自身も去年日本から赴任する際、飼っていたヘビを両親にしぶしぶ預かってもらった経験があり、このような保護施設には興味がありました。ちなみに今では両親もヘビへの偏見が取れたようで、かわいがってくれています(笑)。

動物は実際に触れあって初めて分かるかわいさや尊さがあります。これまで動物と接する機会が少なかった方も、今回のイベントが動物への理解を深める1歩になれば、と思いながら参加しました。

最初は施設の担当者Brittanyさんの説明の下、施設内を案内してもらい、猫や爬虫類の飼育エリアを見学。施設は1年半前に現在の新しい建物に移動してきたことで清潔で設備も整っており、動物たちも快適に過ごしている様子でした。子猫もたくさんおり、「飼いたい!」という声も聞こえてきました。続いてウサギや犬の飼育エリアを案内してもらい、犬のエサやりを行いました。安全のため犬のケージへエサを投げ入れる形でしたが、エサの前にBrittanyさんが犬へ「Sit」と指示すると、ちゃんとお座りして待っており、しっかりとしつけられながら飼育されていると感じました。

参加した子どもたちも、負けじとチャレンジしていたことも印象に残っています。施設紹介後は犬や猫のエリアの窓ガラス



犬への餌やり風景。



窓ガラスの清掃ボランティアの様子。

の清掃ボランティアを行いました。天気は快晴で真夏の暑さ、清掃は屋外も含む作業でしたが、効率よく作業していただき予定よりも早く終わることができました。動物たちのためのきれいな環境作りに貢献できたと思います。

施設には一般の方もたくさん訪れていて、引き取りの検討をしている方や、動物を預けに訪れる方も見受けられました。偶然にも1匹の犬が新しい飼い主に引き取られる場面にも遭遇し、施設の意義も感じる事ができました。これから動物との暮らしを検討している方は、ぜひOC Animal Careにも足を運んでみてほしいと思います。



OC Animal Careの前で集合写真。



最後に、ボランティアの修了証を授与されました。

## あさひ学園だより

### たくさんの友達を迎えて 大運動会への準備中!

文：あさひ学園事務局

今年も南カリフォルニアでは、8月、9月は連日、(摂氏)30度以上の日が続きました。本校の2学期が始まる前の8月31日に行った2学期の編入検査と説明会。会場となったサンゲール校でも、太陽が照りつける暑さの中、例年の2倍となる編入希望生が編入試験を受け、保護者の方々にも説明会に参加いただきました。

その編入生がなじんだ10月以降、本校では行事が満載。特に、運動会は創立50周年を記念する大イベントとなります。さらに、11月は恒例の高等部弁論大会、12月は幼稚部の餅つき大会と続きます。

記念大運動会では、4校の園児、児童、生徒1300人強が勢ぞろいし、「あさひ50」という人文字を作り、ドローン撮影を予定しています。初めて出会うあさひ学園の仲間たちに、子どもたちは今からワクワクしています。教職員も指導はもちろん、準備にも多忙な日々を過ごしてきました。きっと一生の思い出となる良いイベントになることでしょう。



サンゲール校で開催された編入検査と説明会の模様。



あさひ学園 50周年のTシャツ。

## 新入会企業紹介

皆様との交流はもちろん、さらに日系企業を盛り上げていくためのお手伝いをさせていただきたく参加しました! 「デジタル×成果アップ」のご相談はお任せください。

山下優さん



昨今、南カリフォルニアのお客様からお声がけ頂くことが多く、今年コストメサに事務所を開きました。今後はJBAの活動を通して、会員企業の皆様との交流を深められたら幸いです。

中島恒久さん



### DIGINEX, Inc.

#### DATA

住所: 21515 Hawthorne Blvd., Suite 200, Torrance, CA 90503  
 ☎ 310-584-7300  
 Web: digi-nex.com  
 責任者: 山下 優 (President & CEO)  
 従業員数: 1人  
 他の営業拠点: なし

DIGINEX. (ディジネックス) は、ロサンゼルス拠点のデジタルマーケティング総合コンサルティング会社。大手IT企業出身で経験、実績の豊富なコンサルタントが、クライアント企業のデジタルマーケティング担当者として、ウェブサイトやアプリの企画・制作からSEO対策、UI/UXデザイン改善、動画、SNSなどデジタルマーケティング戦略、新規事業プロデュース、アメリカ海外進出のサポートまで幅広い領域のサービスを提供している。

### FUJISOFT America, Inc.

#### DATA

住所: 3200 Park Center Dr. 14th Floor, Costa Mesa, CA 92626  
 ☎ 650-235-9422  
 FAX: 650-460-7950  
 Web: fsi-america.com  
 責任者: 中島恒久 (COO)  
 従業員数: 15人  
 他の営業拠点: San Mateo, CA

FUJISOFT America, Inc. は、日本の独立系 Sler である富士ソフト株式会社の米国法人として、2014年に設立。日本式のきめ細かなシステム開発をモットーに、さまざまな業種の在米日系企業の顧客のニーズに応えている。経験豊富なエンジニアの知見を活用し、成熟した技術の組み合わせによるコストパフォーマンスに優れた提案と、シリコンバレーにも拠点を持つ強みを生かし最新技術を使ったシステム、アプリ開発および、米国のスタートアップ企業の日本市場向けの技術評価とPOCも行う。

スタート・パシフィック



## 海外への進出企業を一括サポート

オフィスや倉庫、工場などのリースから、社員用住宅まで不動産に関する事は、お気軽にご相談下さい。



### 日系不動産仲介企業のリーディングカンパニー

スタートは東証一部上場。L.A.店は1989年設立。営業所はオールド・トーランスにございます。いつでもお気軽にお立ち寄りください。日本人スタッフがお待ち致しております!

### 海外への進出企業を一括サポート

オフィスや倉庫、工場から、社員用住宅まで、日系企業様の不動産ニーズに即したサービスを高いレベルで提供いたします。飲食店のご相談もどうぞ。

### もちろん、個人の住宅もサポート

ご自宅の購入・売却から、賃貸物件の管理までお任せ下さい。投資や節税に関するご相談も無料で受け付け中です。ご帰国時の日本での住まい探しもご相談下さい。

#### ●ロサンゼルス店:

TEL (310)782-7877  
 1219 El Prado Ave., Torrance, CA 90501  
 info@startsla.com  
 www.starts.co.jp/la

#### ●ニューヨーク店:

TEL(212)599-7697  
 www.startsnewyork.com

#### ●サンノゼ店:

TEL(408)380-2499  
 www.starts.co.jp/sanjose

#### ●スタートコーポレーション株式会社:

TEL (03)6202-0111(代表)  
 〒103-0027 東京都中央区日本橋3丁目4-10  
 スターツ八重洲中央ビル  
 www.starts.co.jp

#### ●ハワイ店:

TEL(808)947-2280  
 www.startshawaii.com

#### ●ダラス店:

TEL(646)708-6194  
 www.kaigai.starts.co.jp/dallas

## 10/11月のJBAイベントカレンダー

<p><b>10/5</b> (土)</p> <p>懇親ゴルフ大会</p> <p>ダウントウン地域部会</p>	<p><b>10/6</b> (日)</p> <p>TANAKA Farms パンプキン狩りツアー</p> <p>オレンジカウンティ地域部会</p>	<p><b>10/11</b> (金)</p> <p>オクトーバーフェスト</p> <p>サウスベイ地域部会</p>	<p><b>10/24</b> (木)</p> <p>異業種交流会</p> <p>企画マーケティング部会</p>
<p><b>10/24</b> (木)</p> <p>第222回ビジネスセミナー</p> <p>企画マーケティング部会</p>	<p><b>10/27</b> (日)</p> <p>ハロウィンピクニック</p> <p>サウスベイ地域部会</p>	<p><b>11/3</b> (日)</p> <p>ニューポートビーチ・ シャンパンランチクルーズ</p> <p>オレンジカウンティ地域部会</p>	<p><b>11/10</b> (日)</p> <p>レーシングカート体験企画</p> <p>ダウントウン地域部会</p>
<p><b>11/10</b> (日)</p> <p>アッパーニューポートベイ自生植物 保護活動と日本食お弁当ピクニック</p> <p>オレンジカウンティ地域部会</p>	<p><b>11/14</b> (木)</p> <p>トランス商工会(TACC) との交流イベント</p> <p>サウスベイ地域部会</p>	<p><b>11/23</b> (土)</p> <p>カレッジフットボール UCLA vs. USC</p> <p>ダウントウン地域部会</p>	<p><b>11/24</b> (日)</p> <p>サンタバーバラ・ ワイナリーツアー</p> <p>ダウントウン地域部会</p>

※各イベントの詳細は、JBAウェブサイトをご覧ください。

### 新入会員

DIGINEX, Inc.  
FUJISOFT America, Inc.

21515 Hawthorne Blvd., Suite 200, Torrance, CA 90503  
3200 Park Center Dr., 14th Floor, Costa Mesa, CA 92626

☎ 310-584-7300  
☎ 650-622-6828

「パシフィックリム・カンパニーベネフィット・プログラム」は  
米国駐在員の皆さまのニーズにお応えします。

- ・渡米前に日本から米国の口座を開設し生活費を送金しておきたい
- ・米国赴任中も銀行口座について日本語でやりとりしたい
- ・米国到着後、すぐにカードで現金を引き出したい
- ・日本帰国後も米国の口座を利用し、日本から口座を解約したい

まずは日本語コールセンター **1-888-507-7669**  
(フリーダイヤル・日本時間にも対応)までお問い合わせください。



A member of MUFG, a global financial group